JUNG YET SANG
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

加拿大 雲高華 中醫鍾越生

補血煖腎固精丹 每料貳圓
崇治精血耗竭入門倒戈腎囊濕冷小便後滴腰痛足軟精神頹痿等病服完一料包能見效非是妄言欺世請嘗一試便知奇功

丈夫每造丸 每樽二元
弱者可强微者可鉅腎弊無能者救星

消痰止咳丸 每罇三毛五
消毒藥王毒必消藥精 每料三元
掃除各種梅毒或流或腫或刺或痛

斷根枯痔散 每料二元
此痔散包能斷根搽一星期之久痔頭干枯自然脫下永無復發

▲粵東朱杏林堂丸藥發售

(一)血症善後調養丸 血症者何。吐血。咳血。咯血。鼻衄。齒衄。皆衄。大便血。小便血。血淋。血崩。等症皆是也。夫人身之血液。循環流動。如川流之不息。若稍鬱滯。諸病叢生。凡失血之人。其血必虛。血虛。則流動不暢。且氣血相依而行。血滯而氣亦因之而滯。氣爲血庫。氣鬱不行。則肺痨等病。往往隨之而發。血通五臟。血流不暢。則內傷諸症。往往因之而生。故患血症者。於血未止時。以止血散瘀爲先。血既止後。又以行血去瘀爲急。流水不腐。戶樞不蠹。若使一身之血脈。流行貫注。縱有餘瘀未清。亦必因運動流轉而消化淨盡。血液自可澄清焉。果爾瘀去新生。邪消正復。營衞强健。精神暢遂。病何由生。此丸配方。即基斯治法。選用地道藥材。加工製煉。培補氣血。調和陰陽。務令脈絡貫通。氣行血活。不寒不熱。以和平養無限天機。是誠血症善後調養之仁丹也。

（服法）每樽可分五服。每服約重二三錢。精神衰弱者。間日一服。精神稍壯者。三日一服。或每星期一服。服時。以米飲送下。

(二)燥熱咳丸 每樽定價金銀五元
（熱咳用）每樽壹元貳五

凡咳病之脣紅舌紅或舌有黃胎。口苦口干。咽痛胸痛脇痛。咳聲緊而數。日欬多而夜欬少。或日咳而夜不咳。咳出之痰。凝結成團。或黃或黑或青。或白而團結。或干咳無痰者。此丸皆能治之。

(三)痰飲喘咳丸 （寒咳用） 每樽壹元
此丸主治傷風咳嗽。傷寒咳嗽。夜咳不寧。久咳不愈。痰飲喘咳。老年虛咳。凡見吐出稀白痰涎。一切屬寒屬虛諸咳。皆可療治。〔惟陰虛水虧。干咳無痰。或燥咳熱咳。咽痛痰黃者。及孕婦。勿服。〕

(四)咳出痰血內傷丸 （內傷咳用） 每樽五元

(五)風濕痛痺丸 每樽壹元

外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠片打街東104號五洲藥房。

朱英三 寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校
雲林學校招收國文專科及小學各級學生

西 龔 邦 耀 醫
擅醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備
凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫
本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫所 PAc. 8610
住宅 High. 2614R
電話
DR. EDW. B. GUNG

△各埠新聞▽

●偷三磅牛奶油罰款五十

二埠十七日電。西人澳地路氏。被控於昨星期六晚。在某商店竊偷三磅牛奶油案。昨在此間警衙提審。據被告供稱。首次入店竊偷兩磅。第二次入店則竊一磅也。遂判罰款五十元作了結。聞澳氏被拘時。身上有一百一八元六毫五仙云。

●學校之柴被人偷去兩割

域埠函。佐治姊學校之柴。向堆積於尾也。於昨朝始發覺被人偷去兩割之多小經報衙查緝云。

●自由車撞及自由客車訊

域埠函。西人轉氏。駕駛自由車。於昨拾七號朝八時卅分鐘。在化蘭活夾米寧街。向卑詩自由客車碰去。幸所碰非重。轉氏只鼻部受傷云

●大洋皮不准租借爲球場

域埠函。前報有西人上書市政廳欲租借大洋皮公園地段。爲急夫球場。並擬建樓一萬元事。今因居住鄰近之市民反對。請喜建律師向市政府交涉。經市政府人員議決。不准租借云。

●碰車傷人被拘罰款五拾

域埠函。西人卡路必遮。於正月十八號。駕駛自由車。於斐射孺路街過街時。不照停車例。直行駛過。以致撞倒乘機器脚踏車兵士。傷勢甚重。該脚踏車亦破壞不堪。需款二百壹十元方修妥。該兵尚在醫院調理。昨日經在警衙審訊。判卡路氏有罪。罰款五十元。並取消行車權六個月云。

●舞士左教員聯同罷課訊

沙省舞士左埠十六日電。此間學校教員。要求加薪不遂。遂聯同罷課。聞小學教員八十名。中學教員四十五名。共一百廿五名云。

●坎拿大加士油缺乏漸重

柯京十七日電。據軍需部長考氏。對坎拿大社記者稱。坎拿大之加士油缺乏。逐漸嚴重。尤其是近日之煤油船損失。影响更大云。

●吻吆區推銷公債之近訊

吻吆埠十七日電。在該區推銷坎拿大第二期勝利公債之首壹日。約達四萬元。聞吻吆埠二萬元。李地斯覓埠三千四百元。拍士威爾。果利佰一萬六千元云。

●勝利債公第一日五千萬

柯京十七日電。據坎拿大第二期勝利公債推銷總辦事處報告。開始推銷勝利公債之第一日。全坎各處民衆。購買公債之統數。達五千一百卅三萬四千元。有等大公司購買一百萬元至三百萬元者云。

△全加洪門總幹部通告

啓者。本總幹部職員。已由全加堂社複選。舉出陳宜顯先生爲部長。公意所定。不能推辭。茲準於三月一號爲交代之期。所望 陳宜顯先生。本入會之忠誠。爲公衆而服務。依期接任。以副衆望。而我全加洪人。應向前擁護。以發展堂務可也此布

駐域多利埠全加洪門總幹部啟
大中華民國三十一年二月三號

域多利埠 運辦國貨出口 茂利有限公司 推銷全加拿大
MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA. B. C.

新軒印務局
HO SUN HING CO.
Phone PAcific 9642
258½ PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿
便知招呼妥當租錢尤合算
司理 顏浴明 黃家霖
WORLD RAM'S
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 佛矢辟 PA. 9035

矢古淋
酒藏久特別
十三盎士庄壹元二毛五
廿五盎士庄二元三毛五
四十盎士庄三元五毛五
Joseph E. Seagram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.

此告白不是丕詩省政府或酒局所登載

輔行雜貨公司
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

新到大帮花旗
絲苗米
雜貨醬料茶葉
廉價批發

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
◎電話 PA. 7825

御寒有衣
81 蝦肉色內衫或褲 每件 九毫五仙
4500 雪白最幼嫩羊毛內衫內褲 每件式元半
4501 仝上 短袖衫連長褲 每套三元七毫五
4512 最嫩羊毛笠巴褲頭長內褲 每條一元三五
灰色內外合用厚過頭笠衞生衣 每件壹元壹五
重身紅邊羊毛內衫內褲 每件四元三毫五
重身紅邊羊毛衫連褲 每套七元九毫五
加重紅邊羊毛內褲 每條四元八毫五
織柳厚羊毛襪灰、藍、棕、黑、 每二對八毫五
頂靚羊毛急必典說衫藍、杏、黃 每件八元九五
色緞綉花鶴絨褥仔 62X76 每張三十七元
色緞羊毛褥仔足重六磅 50x80 每張十一元五

總代理
海上北洋參茸公司出品
人參素

人參素是運用科學方法擷取人參汁之精華煉成純潔之質素藥性和平功効廣大爲上海五十二位中西名醫簽字所公認誠有價值之偉大補品也

人參素之功效

人參藥性精醇。切合國人體格。既不厚膩。又不燥烈。迥非其他中西補劑可比。效力廣大。如欲縷述。非罄日能盡。語其概要。有下列各點。

補腦 補五臟 培養元氣
生精 安精神 清心明目
潤肺 止夜尿 壯筋健骨
養顏 健脾胃 安寐寧神
先天不足 肺痨內傷 兩脚無力
後天失調 腰酸耳鳴 心腹鼓痛
頭暈目眩 眞陰虛損 赤白帶下
久不受孕 胎前產後 月經不調

以上各症。輕者一盒。重者四盒。無不功効立見。病後調理。功効尤速。男女老幼。四季咸宜。

無病常服令能
極品野山人參素 體質堅實 華顏不衰
特等野山人參素 步履輕鬆 返老還少
上等野山人參素 氣血旺盛 延年益壽
最超等一兩庄原裝厚鹿茸片 每盒 十五元
最超等一兩庄原裝厚鹿茸片 每盒 二十 元
最超等八錢庄原裝厚鹿茸片 每盒四十五元
最超等八錢庄原裝厚鹿茸片 每盒 七元五
最超等八錢庄原裝厚鹿茸片 每盒三十五元

雲高華埠 賓來旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「佛矢辟」七四六〇
賓來旅館 設在雲城
片打街東 二五八號
樓高五層 房間百二
被褥鮮明 冷熱水龍
四時順應 常居亦可
暫住聽命 租價克已
往來利便 向所讚稱
僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館同人謹啓

美國南加省大學藥學化學師 前中央國醫館醫委員
羅省達新藥行曹達均醫生內外全科
The Sun Co. 〔Dept.T〕
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U. S. A.
諸君惠顧最好直接滙銀來本行但如不便請將價每元加一毛五伸加拿大銀交大漢公報入本行數目收條可作現銀用

風濕靈丸 即止風濕骨痛即服即止百發百中每盒二圓

▲小腸氣靈 每盒三圓
主治小腸氣或痛或不痛或腫實或臍下附近企即脹臥即消等症屢驗

▲糖尿靈 每盒三圓
糖尿頭痛不眠飲不止渴小便多色如水或多泡手脚倦久則危殆此丸治之奇驗

▲消粒止癢水 加料壹圓半
主治 皮膚痕癢 紅粒紅點 乾濕頑癬 酒米粉刺 白蝕汗斑 手指濕癢 脚趾罅癢 濕毒熱毒 皮膚百病

▲痔漏藥 三元五毫
治肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭凸出痔血或腐爛成瘻流膿水非常應驗

▲養心健身靈 每盒二元
主治 精神不足 夜多小便 下部凍冷 腰痛脚軟 手脚麻痺 耳鳴眼倦

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水〔Leland's Rheumatic Remedy〕 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

雲高華埠 新亞旅社
HOTEL SUN AH
〔電話〕PHONE MARINE 9064
100 Pender Street East
Vancouver, B. C.
本社設在華區。位居適中。房間空氣。床褥潔淨。煖氣熱水。非常充足。各界僑胞。往來駐宿。長住暫居。携隨行李。一切週妥。取價特廉。輪船車票。服務代辦。如蒙垂委。竭誠歡迎。司理關邦健謹啓

元發雜貨公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256, 260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.
電話 PAcific 1548
油米雜貨 藥材丸散
醬園鹹料 鮮明鹹魚
罐頭食品 新鮮草味
僑胞光顧 價錢相宜